



2008年總經情勢與雙率展望

賈毅（台灣工銀綜合研究所專案經理）

一、前言

在全球化與資本流動快速的趨勢下，全球經濟的連動性日高，國際金融市場的變化對台灣金融市場的影響亦日益提高；尤其是美國經濟因次級房貸風暴的擴大而面臨衰退壓力、美國聯邦準備理事會（Fed）積極降息因應的情況下，研判未來台灣匯率與利率的走勢方向，勢需考量美國利率與美元匯率變化的影響。因此，本文重點除了討論台灣經濟與雙率走勢外，亦將探討美國經濟與美國雙率的走勢。

二、美國經濟情勢與雙率展望

（一）美國經濟情勢

美國Fed於2004年6月展開的緊縮性貨幣政策，共計升息十七次，將聯邦基金利率由過去四十餘年的低點1.0%調升至2001年3月以來的高點5.25%。此一一系列的升息動作，對2000年以來顯著上揚的美國房地產市場形成抑制效果，除導致美國房地產價格持續滑落與次級房貸危機的發生外，對美國經濟成長亦形成重大壓力。原因主要為美國經濟成長的動力主要來自消費支出（對美國GDP的貢獻度約佔三分之二），而促使美國家庭增加消費支出意願的因素主要為家庭財富效果的提昇，而此主要反映於股市與房地產價格的上揚。

不過，隨著過去熱絡的房地產價格持續面臨下修的情況下，除導致次級房貸違約持續提高、信用緊縮（Credit Crunch）問題與美股大幅震盪下跌外，美國房地產價格顯著下跌所導致的美國家庭財富縮水，以及房地產相關就業機會的減少，對美國消費支出的抑制效果，是影響美國經濟成長力道的主要負面因素。

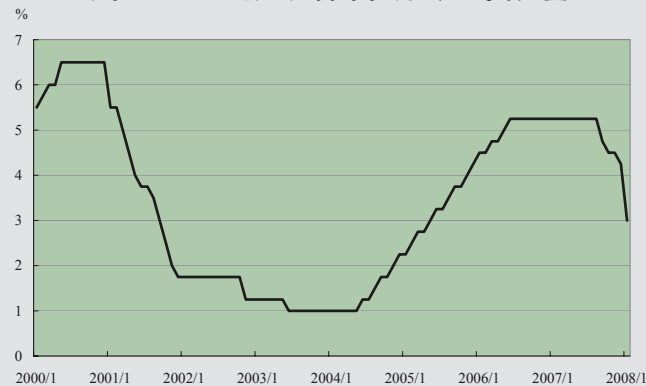
至於美國房地產市場走勢方面，就近期陸續公佈的美國房地產市場相關數據來看，價格持續向下修正的壓力仍存。依據美國商務部所公佈的資料，美國2007年12月的新屋銷售下降4.7%至60.4萬棟，為1995年2月以來最低銷售水平；且2007年全年的新屋銷售量下滑26.4%，為1963年統計開始以來最大的降幅。此外，2007年12月的新屋成交價格的中位數降至219,200美元，較前年同期下降10.4%，為37年來最大跌幅。上述情勢，除顯示美國房地產價格持續面臨修正壓力外，且將持續對美國經濟形成負面影響。

（二）美國利率動向

面對上述情勢，美國Fed決定採取積極降息的措施因應，此能否舒緩美國經濟出現顯著衰退的壓力為未來觀察重點。Fed除於2007年8月中旬緊急調降重貼現率兩碼，由6.25%調降至5.75%，以穩定金融市場外，2007年的9月、10月以及12月的FOMC會議中，Fed亦連續調降利率，包括重貼現率與聯邦基金利率；2008年以來，美國Fed採取更為積極的降息動作，除於元月第三週緊急降息三碼以因應全球金融市場大幅震盪外，又在元月底的FOMC會議中降息兩碼（目前重貼現率已調降至3.5%、聯邦基金利率已調降至3.0%的水準）。如此積極降息的動作，顯示當前美國Fed的貨幣政策以避免美國經濟出現嚴重衰退為優先考量。目前市場預期美國Fed將進一步調降利率，依據利率期貨交

易顯示，市場預期至今（2008）年年底時，美國Fed的聯邦基金利率將下調至2.25%。

美國Fed聯邦基金利率走勢圖



資料來源：Bloomberg

至於美國Fed的貨幣政策轉趨積極寬鬆的原因，主要考量次級房貸危機所造成的信用緊縮問題與全球金融市場的大幅震盪，將使美國出現景氣衰退的壓力大增；而此壓力除因前述美國股市與房地產價格大幅下挫所導致的美國家庭財富縮水效應，加上當前美國家庭的儲蓄率偏低的情況，將顯著抑制消費支出不意願外，次級房貸危機造成的信貸市場緊縮，抑制企業投資的負面因素，亦將對美國經濟形成另一負面影響。根據美國商務部所公佈的資料，美國2007年第四季GDP成長率已由前一季的4.9%大幅下滑至0.6%，使得市場相當關切美國經濟是否將出現衰退的狀況，包括美國Fed前主席Greenspan近日亦指出，美國經濟出現衰退的機率為五成或略高。

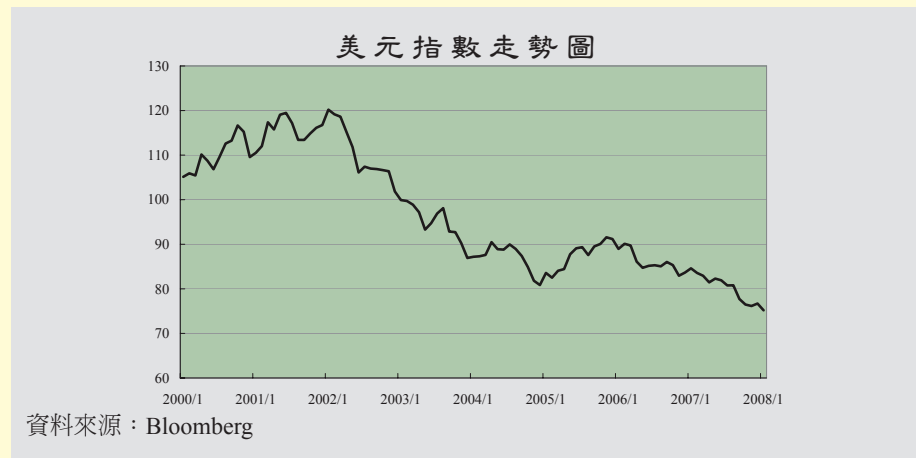
不過，在美國通膨上揚壓力猶存的情況下，市場對美國Fed的積極降息，亦出現分歧看法。就正面看法而言，美國Fed的大幅降息，或將挽救美國經濟出現衰退狀況；但其負面效果仍需注意，包括是否導致長期通膨壓力上揚，出現停滯性通膨壓力，或者重蹈2001-2004年的寬鬆貨幣政策，導致房市泡沫等類似風險再度出現等疑慮。

至於美國的通膨走勢方面，迄今最新公佈的去（2007）年12月份消費者物價指數（CPI）年增率達到4.1%，為1990年以來最高；不包括食品和能源的核心CPI年增率為2.4%，高於Fed認為適當的1%至2%區間；而且，Fed在評估通貨膨脹狀況時更傾向於使用的去（2007）年第四季核心個人消費支出價格指數（PCE）的年增率亦由前一季的2.0%上揚至2.7%，顯示物價上揚壓力續存。至於影響未來通膨走勢的因素，除了美國經濟是否顯著降溫，導致需求下降而舒緩物價上揚壓力外，主要為國際油價等商品價格是否持續居高不下而使得通膨率面臨走高壓力。

（三）美元匯率展望

由於市場對美國經濟放緩的疑慮，加上Fed的貨幣政策由去（2007）年8月開始轉趨寬鬆，使得原本具有利差優勢的美元亦因降息而縮減，導致美元面臨

顯著貶值壓力；以衡量美元對一籃主要通貨匯率的美元指數，去（2007）年9月一度下跌至1992年以來的低點78.19點以下。



展望未來走勢，除美國Fed與其他國家央行之間的貨幣政策走勢，將影響美元走勢外，美國經濟基本面變化亦為重要觀察因素。由於市場預期美國Fed進一步降息的機率仍高，使得美元走勢持續面臨趨貶壓力。其中，在歐元方面，隨著美國Fed大幅降息，美國與歐元區的利差已然反轉，且在當前歐洲央行仍以抑制通膨上揚為優先考量，貨幣政策傾向維持中立或甚至緊縮的情況下，相對有利歐元走勢。在日圓方面，日圓因市場預期日本央行升息機率不高，未來如果全球金融市場持續回穩的話，將使利差交易再起而不利日圓；不過，全球金融市場一旦大幅震盪，日圓利差交易的平倉回補壓力將使得日圓面臨快速升值壓力。

至於美國經濟基本面的變化方面，將視美國經濟是否出現衰退而定。觀察過去美國景氣循環的歷程，當美國經濟出現衰退時，美國金融市場，尤其是美股的表現相對不理想，而此通常伴隨著資金外流的壓力；在此情況下，美元匯率趨貶的壓力相對為大。相對於此，美國經濟若能出現軟著陸的話，美股多呈上揚走勢，並吸引國際資金流向美國金融市場而支撐美元走勢。

三、台灣經濟情勢與雙率展望

（一）台灣經濟情勢

回顧2007年，台灣經濟維持穩健成長態勢，而此主要受惠於內需方面逐步改善，主計處預估去（2007）年的民間消費支出成長率，因雙卡逾放陰霾漸淡而由前（2006）年的1.8%上揚至2.9%；此外，民間固定投資亦呈改善態勢，由3.0%上揚至5.1%。至於對外貿易方面，受惠於全球經濟持續擴張，舒緩前（2006）年基期相對為高的負面影響而呈現穩健成長態勢，去（2007）年全年的出口成長率由前（2006）年的12.9%下滑至10.1%。至於去（2007）年的經濟成長率，主計處預估為5.46%，優於前（2006）年的4.89%。

展望今（2008）年，隨著國際景氣擴張步調放緩，尤其是美國景氣放緩壓力相對為大的情況下，台灣出口成長動能亦可能受到影響；不過，台灣對其他主要經濟體，如歐元區與亞洲鄰近國家的貿易出口如能維持熱絡的話，應有助於舒緩台灣出口成長顯著下滑的壓力。此外，在當前台灣經濟已由先前「外熱內冷」轉化為「內外皆溫」的情況下，內需成長能否持續改善將為牽動今（2008）年台灣整體經濟成長的重要因素。

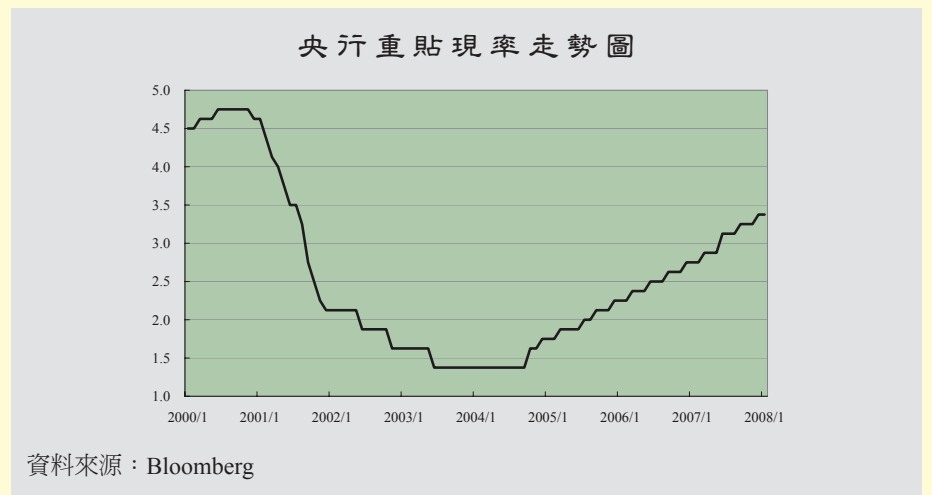
在內需方面，由於卡債因素持續淡化，去（2007）年的民間消費成長率已由前（2006）年的1.8%上揚至2.9%；主計處預期今（2008）年民間消費支出力道可望進一步改善至成長3.4%。在台灣出口成長力道可能因為美國經濟放緩需求降低而受到影響的情況下，內需方面若能維持去（2007）年的成長態勢的話，仍將是支撐台灣今（2008）年經濟成長的主要因素。不過，國內政局與兩岸情勢發展為影響變數，繼元月份的立委選舉後，3月總統選舉結果對於民間消費與投資意願或將形成重大影響，並牽動整體經濟成長率。

至於外需方面，主要須觀察美國經濟放緩對台灣出口的影響。雖然今（2008）年全球經濟成長放緩的壓力提高，使得台灣的出口成長受到一些影響，主計處預估台灣今（2008）年全年的出口成長幅度將由去（2007）年的10.1%下修至6.3%。不過，未來減緩程度仍將視美國經濟降溫程度而定。其中，美國供應管理學會（institute for supply management）所公佈的（ISM）製造業指數的分項指數（新訂單指數）或可作為一觀察指標；因為就過去趨勢來看，此一分項指數的變動趨勢領先亞洲地區的出口走勢約三至六個月。目前此一分項指數已連續兩個月位於景氣榮枯臨界點的50以下，意味亞洲地區的出口成長力道亦面臨向下修正的壓力。

（二）央行利率動向

在利率方面，美國次級房貸危機對全球主要國家央行的緊縮貨幣政策形成

顯著影響，除美國Fed已然降息外，原本傾向持續升息的歐洲央行亦改採觀望態勢；不過，央行基於國內通貨膨脹壓力提高、縮減國內外利差以抑制資金外流等因素考量，央行的貨幣政策將會考量上述因素。央行從2004年9月升息至去（2007）年12月止，已將重貼現率、擔保放款融通利率及短期融通利率分別調升至3.375%、3.75%、及5.625%的水準。

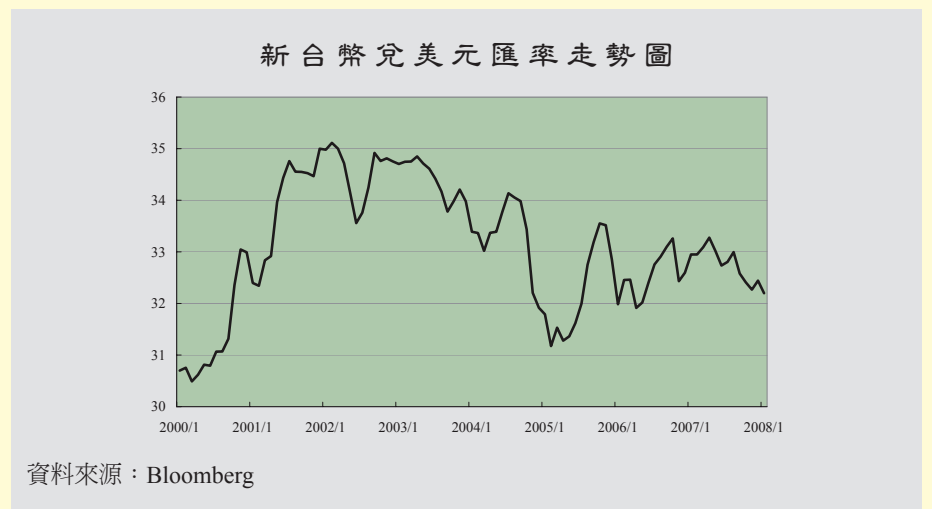


展望未來，由於央行在去（2007）年12月升息後指出，升息主要是考量物價上漲壓力增強，加上認為利率尚未接近中性水準，因而使得市場評估央行傾向維持緊縮性貨幣政策。不過，美國經濟未來如果顯著降溫，進而影響全球經濟，包括台灣在內的話，或將影響央行的貨幣政策考量。

至於國內通膨走勢方面，雖然最新公佈的去（2007）年12月份的消費者物價指數（CPI）的年增率由前月的4.80%減緩至3.34%，但去（2007）年全年的CPI上升1.8%，超過主計處預計的1.65%；主計處預期今（2008）年全年的CPI將上升1.84%。不過，國際大宗物資價格居高不下所導致的進口商品價格上揚壓力，仍是值得注意的因素。因為去（2007）年12月躉售物價指數（WPI）的年增率仍達8.51%，為2006年8月以來最大單月升幅，主因即為能源礦產品、石油及煤製品、基本金屬等價格居高不下所致；而且，去（2007）年12月的進口物價指數的年增率（若剔除匯率變動因素，以美元計價）高達13.75%。亦即，未來進口原物料價格如果持續居高不下的話，是否終將轉嫁而導致一般商品價格上揚與通膨壓力走高為觀察重點。

（三）新台幣匯率走勢

在匯率方面，雖然去（2007）年台灣對外貿易維持穩健成長，貿易順差持續增加（2007年全年的貿易出超為273.8億美元，年增率為28.4%）的情況下，新台幣應呈現走升的態勢；不過，受到資金持續外流等因素影響，新台幣匯率在去（2007）年上半年的走勢相對弱勢。至於去（2007）年下半年，雖一度面臨8月份全球股災與外資大舉匯出等壓力，但因央行持續升息，縮減國內外利差與吸引外資匯入，以及美國Fed降息因應次級房貸危機，利差縮小而使美元面臨趨貶壓力等因素，有利新台幣匯率走升。



展望未來，雖然市場不排除此波國際美元的調整已有過度之嫌，美元存在反彈可能；但美國房地產市場持續面臨向下調整壓力，對美國經濟的負面影響仍待觀察，以及市場揣測Fed將進一步降息等因素，不利美元走勢。而且外資若因國內政局發展明朗而增加投資台股意願的話，對新台幣匯率提供進一步的升值空間；不過，在前述匯率升值抑制出口競爭力的情況下，央行傾向維持新台幣匯率動態穩定的可能性高。

綜合言之，央行對輸入型通膨上揚的壓力，避免新台幣成為利差交易標的，以及期望抑制資金外流壓力，是央行雙率政策的主要考量。

UCP600在條文解析與實務運用上若干問題研究

陳賢芬（元大商業銀行協理）

新版信用狀統一慣例（以下簡稱UCP600）自去（2007）年7月1日開始施行，本文謹就施行後所遭遇之若干問題或爭議，予以淺析。

一、對UCP600若干條文之解析

（一）信用狀統一慣例（以下簡稱UCP）之定位：UCP600係首次將UCP定位為「規則（rules）」，除L/C明示修改或排除外，UCP600即係L/C作業應遵循之原則，而在UCP600之條文中不再重複出現以往版本UCP條文中“Unless otherwise stipulated in the credit…”或類似文字，因此，在解讀UCP600時，須注意所有規定皆係L/C未明示修改或排除始予適用；另依據前述修改或排除之規定，L/C可修改或排除任何UCP之規定，但有學者主張修改之方式優於排除，因僅排除UCP之規定而未於L/C另規定適用之條款，可能無法產生其預定之效力。

（二）提示（presentation）與符合之提示（complying presentation）：

1. 提示（presentation）：指遞交（delivery …to）單據予開狀銀行或指定銀行之行爲，或指已交付且在銀行處理中之單據，須視條文之內容而定，例如符合之提示之定義，即包含單據本身及單據遞交之行爲皆須符合規定。
2. 符合之提示（complying presentation）：依據UCP600第2條，意指符合L/C之條款及條件、UCP得適用之規定及國際標準銀行實務之提示，須注意，此處所提及之國際標準銀行實務並非專指國際商會所出版之ISBP，因前者範圍較大。

（三）讓購之定義與追索權：依據UCP600第2條，讓購（negotiation）意指於指定銀行在其應獲補償之銀行營業日當日或之前，以墊款或同意墊款予受益人之方式，買入符合之提示項下之匯票（以指定銀行以外之銀行爲付款人）及/或單據；惟仍有下述問題待進一步之釐清：

1. 何者辦理讓購：依據前述規定，讓購係由指定銀行辦理，而未規定開狀銀行辦理讓購；主要原因爲依規定讓購所買入之匯票須以指定銀行以外之銀行爲付款人，而以申請人爲付款人之匯票係UCP600第6條c項所禁止者；另ICC’s Commentary亦解釋，開狀銀行不爲讓購。
2. 追索權：讓購之定義是使用「買入（purchase）」乙辭，此是否表示在讓購所爲之墊款，爲無追索權（without recourse）？但此定義並未規定追索權，UCP600對讓購有無追索權之規定，僅有第8條a項ii款，保兌銀行之讓購無追索權；至於非保兌銀行之指定銀行，有權主張其所爲之讓購有追索權，除非其同意。
3. 同意墊款：意指在買入匯票及/或單據後，於補償當日或之前，在同意墊款日墊款給受益人之行爲；雖同意墊款，但款項已自開狀銀行收到，則不構成「讓購」。

（四）提示之有效期限及地點：依據UCP600第6條d項i款，L/C須規定提示之有效期限，所規定之兌付或讓購之期限視爲提示之有效期限；因此，L/C規定之有效期限爲受益人提示單據之期限，而非爲銀行兌付、讓購或補償之期限。而依同項ii款規定，使用L/C之銀行所在地即爲提示地；…除開狀銀行所在地以外之提示地外，開狀銀行之所在地亦爲提示地；依此規定，提示地與L/C使用銀行所在地之結合，將有助於解決，以往L/C規定在出口地之銀行使用，又規定有效期限之截止在開狀銀行之櫃檯，所產生之爭議。

（五）指定銀行辦理承兌或延期付款：L/C之使用方式爲承兌或延期付款時，開狀銀行之付款或補償皆於L/C規定或推算之到期日，而對於L/C規定於指定銀行辦理承兌或延期付款時，指定銀行可否前述到期日前墊款，UCP500並未規範，在“Banco Santander SA v Banque Paribas [2000]（England）”乙案之判決，指定銀行Banco Santander SA並未獲授權，因此無權於開狀銀行付款補償日期前對受益人爲貼現，此判決引起全球廣泛之爭論，UCP600第12條b項增訂，開狀銀行指定一銀行爲承兌匯票或承擔延期付款承諾，即授權該銀行就其所承兌之匯票或承擔之延期付款承諾予以預付或買入；但應注意，受理L/C使用之銀行須爲指定銀行，倘L/C規定於開狀銀行使用，則在出口地受理此出口押匯之銀行非指定銀行，不適用本規定；且應注意UCP並非法律，此項規定是否產生效力，尚須法院之判決。

（六）就表面所示：UCP600除第14條a項仍保留“on their face”之措辭外，其餘皆已刪除；主要原因爲，第14條爲審查所有單據之基準，且“on their face”爲一明確之觀念，已廣爲法律之專業人士或L/C之當事人所熟知；

因此，無須在有關條文中重複。

（七）審單時間與兌付或讓購之時限：依據UCP600第2條，所謂「銀行營業日（banking days）」指在適用UCP之行爲履行地，銀行通常營業之日；依據第14條b項，指定銀行，保兌銀行，如有者，及開狀銀行應各有自提示日之次日起最長五個銀行營業日，以決定提示是否符合；此即UCP600有關單據審查時間之規定，此項規定刪除原UCP500第13條b項經常引起爭議之「相當時間」，但仍有下述疑義：

1. 五個銀行營業日究爲固定之時間，或爲最長之時限？對此，ICC’s Commentary未進一步解釋，部份UCP600之起草小組或顧問小組之成員所舉行之研討會中，皆解釋此項規定仍隱含相當時間之概念。
2. 銀行兌付或讓購之期限？前述期限係屬銀行決定提示是否符合之時限，在決定提示係屬符合，則須依據UCP600第15條須爲兌付或讓購；因此，五個銀行營業日爲審查單據之時間，而非付款之時限；依據前述規定，倘銀行決定提示係屬符合，須爲兌付或讓購，但有關辦理之時限，是否應立即處理？UCP未規定。
3. 拒付通知：依據UCP600第16條d項，此項通知須於提示日之次日起第五個營業日終了之前發出，但倘銀行在少於五個營業日作成提示不符合之決定，但未立即發出拒付通知，此是否導致該銀行不得主張該等單據係不構成符合之提示？對此，由於UCP並未規定須立即發出拒付通知，且依據UCP600第16條f項，若開狀銀行或保兌銀行未依本條之規定辦理時，則該等銀行不得主張單據係不構成符合之提示，因此該項通知只要依本條規定辦理即可。

（八）單據相符性：依據第14條d項，單據中之資料無須與該單據之資料，任何其他規定之資料或L/C之資料完全一致，但不得牴觸；亦即相符性不須如鏡影（mirror image）般的完全一致，只須不牴觸（not “conflict with”）即可，另UCP600有關相符性之規定，不僅止於單據間資料之審查，亦應審查同一單據上之其他資料。

（九）商業發票須以L/C同一貨幣表示：爲配合部份國家發票須顯示等值該國貨幣之外匯管制法令，UCP600第18條a項iii款增訂此規定；但倘發票以某國貨幣表示，同時記載以信用狀同一貨幣表示之等值金額，此發票係屬瑕疵；例如：信用狀之金額爲USD100,000.00，發票須同時記載進口國馬來西亞之貨幣（MYR），則發票之記載應爲Amount:USD100,000.00（equivalent to MYR340,000.00），而非MYR340,000.00（equivalent to USD100,000.00），對後者而言係屬瑕疵。

（十）運送人與船長之名稱：UCP600第19-25條，除傭船提單及快遞收據、郵政收據或投郵證明外，皆須表明運送人名稱，其表示方式，得以特殊之註記表示，例如：“ABC Co., Ltd, the carrier”，或於簽字處表示，例如：“For ABC Co. Ltd as carrier”，後者並包含由標名之代理人代替標名運送人簽署，至於運送人名稱究竟須表示於運送單據之正面或背面？ICC 1994年之立場聲明書第四則，雖主張運送人名稱必須顯示於運送單據之正面，但UCP600之引言已表明，此四則立場聲明書於UCP600不再適用，因此有關此規定宜參考前述UCP600第14條a項有關“on their face”之註釋。

代理人之簽字尚須表明其係代替或代表運送人抑或船長簽署，但UCP600規定被代理人倘爲船長，則船長之名稱無須敘明，對此，ICC’s Commentary解釋爲，據航運業之解釋，通常在運送單據簽發時，船長名稱無從知悉。

（十一）裝載註記：UCP600第20條、21條及22條，皆規定此等運送單據須表明貨物已於L/C敘明之裝載港裝運於標名之船舶，其得以預先印定措辭，或以裝載註記表明貨物已裝運上船之日期；另倘提單或不可轉讓海運貨單上有關船舶名稱含「預定之船舶」或類似保留用語，則須以裝載註記表明裝運日期；至於提單或不可轉讓海運貨單與裝載港相關之裝載註記則另有下述兩情況：

1. 表明不同於裝載港之收貨地或接管地：依據ICC’s Commentary之解釋爲，此屬UCP600第20條a項ii款所規範，依該規定，提單須表明貨物已於L/C敘明之裝載港裝運於標名之船舶，此規定強調，審單人員須確認貨物於L/C所規定之裝載港而非收貨地或接管地裝船；因此，於此情況，裝載註記仍應包含裝船日期、L/C規定之裝載港及船舶名稱。
2. 未表明L/C所規定之裝載港爲裝載港：此屬UCP500第23條a項iii款所規範者，其裝載註記依規定，須表明L/C規定之裝載港、裝運日期及船舶

名稱；且此項規定亦適用於以印定措辭表明裝船者。

(十二) **備船提單之卸貨港**：為配合備船實務，UCP600第22條a項iii款增訂，備船提單之卸貨港得顯示L/C敘明之港口範圍或地理區域；至於其裝載港，依據ICC Banking Commission Opinion R571之解釋，在信用狀要求顯示貨物從“China Port”裝運之備船提單時，則備船提單之裝載港欄位內應顯示一確定之港名，而非諸如“China Port”之陳述，在備船提單簽發時，與卸貨港相反裝載港應已知悉。

(十三) **航空運送單據之裝運日期**：依據UCP600第23條a項iii款，表明簽發日期，此日期將視為裝運日期，除非該航空運送單據包含表明實際裝運日期之特殊註記，在此情況該註記所載之日期將視為裝運日期；此項規定與UCP500第27條a項iii款相反，即航空運送單據上載有表明實際裝運日期之特殊註記，對此L/C未要求時，係以航空運送單據之簽發日期為裝運日期，但依據UCP600，則以該註記所載之日期將視為裝運日期。

(十四) **保險單據之提示**：倘L/C要求提示保險單據（Insurance Document），則依據UCP600第28條a項，則提示保險單（insurance policy）、統保單項下之保險證明書（insurance certificate）或聲明書（declaration）之一即可；依同條c項之規定，投保通知書（cover notes）除L/C特別授權外將不予接受；另倘L/C要求提示保險證明書或聲明書，依同條d項之規定，可以保險單取代；但倘L/C要求提示保險單，而以保險證明書或聲明書取代者將不被接受，主要係在申請理賠時，倘保險單與保險證明書或聲明書有關承保範圍不同時，保險單之效力係較優的。

(十五) **保險單據之正本**：依據UCP600第28條b項，若保險單據表明簽發之正本超過一份時，所有正本均須提示；而ICC's Commentary對此解釋為，縱L/C規定提示單一正本保險單據，仍須提示保險單據表明所簽發之全部正本，但保險單據表明簽發之份數為“in duplicate”，不須推定其所簽發者為兩份正本，於此情況，保險單據上標示“duplicate”者，將認定為副本而無須簽署；除非保險單據上註記，在求償時提示標示為“original”或“duplicate”之保險單據皆可，於此情況，標示為“original”或“duplicate”之保險單據皆須提示。

(十六) **保險承保範圍**：運輸保險為「航程保險（Voyage Policy）」，保險效力係以保險單上所載保險航程之起訖為始末。UCP600第28條f項iii款增訂：保險單據須表明所承保之危險至少涵蓋自L/C所敘明之接管地或裝運地與卸貨地或最終目的地之範圍；倘L/C未規定保險承保之範圍，則保險單據僅表明保險承保之範圍為L/C所規定之起訖地點，即符合規定，至於自該L/C規定之航程終點至買方之倉庫則可能不在保險涵蓋之範圍；因此，正確之做法應於L/C載明保險承保之範圍涵蓋貨物之運送全程直至L/C申請人（進口商）之倉庫，如此亦可消弭與同條e項可能潛在之衝突。

(十七) **傳送及翻譯之免責**：

- 銀行免責之前提：前述有關訊息等傳遞免責之規定，應注意UCP600第35條新增之規定，即該等訊息、信函或單據之傳送或發送係依據L/C所指示者，或於L/C欠缺該等指示時由銀行主動選擇；因此，倘L/C規定須以航郵寄送，則不得以其他方式（如快遞服務業者）寄送或以一次寄送單據取代L/C所規定之兩次寄單，否則無法適用前述免責之規定。
- UCP600第35條第二段新增訂，如指定銀行決定提示係屬相符且遞送單據予開狀銀行或保兌銀行，…，開狀銀行或保兌銀行須予兌付或讓購，或補償該指定銀行，縱單據…遞送中遺失；但此項規定與信用狀之補償條款“Upon receipt of full set of documents in conformity with the L/C terms, we will effect payment as per your instruction.”，是否發生抵觸？ICC's Commentary依據Opinion R548之結論主張，L/C項下之補償義務，並非以開狀銀行收到單據為條件，而是對指定銀行為符合之提示，前述L/C之補償條款並不能使補償之作成須以收到單據為準。另應注意，此規定係指定銀行決定提示係屬相符且遞送單據予開狀銀行或保兌銀行途中遺失，例如：瑕疵之單據、未經指定銀行審查之單據，或由非指定銀行之遞送（如由受益人之往來銀行，不經指定銀行直接遞送單據予開狀銀行之情形），無法適用本規定。

(十八) **轉讓銀行之定義（UCP600第38條b項）**：L/C經特定銀行通知，並不意謂該銀行即為轉讓銀行；另在實務上，由開狀銀行辦理L/C轉讓並非罕見，或倘授權一銀行辦理轉讓，未獲辦理，而由開狀銀行辦理者，亦屬常見；為此UCP600增訂開狀銀行得為轉讓銀行。

(十九) **L/C轉讓後之修改**：由於轉讓L/C多係使用於三角（或仲介）貿易，在多數情況下，第一受益人通常不欲修改不經其同意即通知第二受益人；因此，辦理L/C轉讓時，對L/C轉讓後修改之通知應予明確規定，依據UCP600第38條e項，第一受益人之任何轉讓請求須表明是否且在何種條件下，修改可通知第二受益人；受讓L/C須明確顯示該等條件；但應注

意，L/C轉讓後，受讓L/C亦屬不可撤銷；因此，除非得到第二受益人之同意，否則不得改變此等指示。

L/C轉讓後之修改仍須得到第二受益人之同意始生效力，但可部份動支之可轉讓L/C得轉讓給一個以上之第二受益人，其中任何第二受益人拒絕修改書，依據UCP600第38條f項，無礙於其他第二受益人對該修改書之接受。

(二十) **L/C轉讓之單據替換**：依據UCP600第38條h項，第一受益人有權以其本身之發票（及匯票）替換第二受益人之發票（及匯票）。替換單據之時限，依據UCP600第38條i項，L/C業經轉讓，而第一受益人本應提出其本身之發票（及匯票）以替換第二受益人之發票（及匯票），卻怠於一經要求隨即照辦時，或如第一收益人提示之發票發生瑕疵，而該等瑕疵並未存在於第二受益人所為之提示，且第一收益人怠於一經要求隨即更正時；轉讓銀行有權將該已轉讓L/C下所收到之單據，包括第二受益人之發票（及匯票），交付開狀銀行，而對第一受益人不再負責。

(二十一) **受讓L/C之單據提示**：在非全額轉讓之L/C，倘第二受益人直接對開狀銀行或其他銀行提示單據，將損及第一受益人替換單據以動支差額之權利；因此，UCP600第38條k項增訂，第二受益人或其代表人之單據提示，須向轉讓銀行為之；但屬100%轉讓且不須替換單據時，如擬由第二受益人直接向開狀銀行或其他銀行提示單據，則應將此項規定排除。

二、UCP600在實務運用上若干問題研究

(一) **擔保L/C適用UCP600**：有關UCP適用範圍，UCP600第1條仍規定，在UCP可適用之範圍內，包括擔保L/C。擔保L/C一般係使用於各項契約履行之保證，與跟單L/C使用於國際貿易貨款清償，其性質不同，加以UCP主要係為跟單L/C所訂定，因此，並非每一條文皆適用於擔保L/C。

另ICC亦和美國“*Institute of International Banking Law and Practice*”合作，於1998年訂定「國際擔保函慣例；簡稱ISP98」，自1999.1.1.開始施行；但UCP600起草小組認為仍有相當數量之擔保L/C會依據UCP簽發，因此UCP適用範圍不宜刪除擔保L/C，且主張縱予刪除，仍將有銀行會依據UCP簽發擔保L/C。但因UCP部份條文不適用於擔保L/C，有學者主張，除非對全部UCP條文應修改、排除或增加等予以考量，否則不宜簽發適用UCP之擔保L/C。

(二) **簽發可撤銷L/C**：依據UCP600第2條有關L/C之定義及第3條之解釋，UCP600所提及L/C係不可撤銷；UCP600作此修訂，主要因實務上可撤銷（revocable）L/C非常罕見，因此將可撤銷L/C從UCP600移除。

如擬簽發可撤銷L/C，可否適用UCP600？ICC's Commentary解釋可撤銷L/C之觀念已從UCP600移除，但Professor James. E. Byrne則主張可撤銷L/C應屬前述L/C不可撤銷定義之明示變化（express variation），即屬UCP600第1條所稱之明示修改或排除，但UCP600條文所提及之L/C皆為不可撤銷，如擬適用UCP600，L/C須載明對UCP600中相關條文之修改，此將使交易更趨複雜且易生爭議；因此，建議簽發可撤銷L/C，應適用UCP500而非UCP600，因UCP500係配合可撤銷信用狀設計。

(三) **對開狀銀行之提示**：倘L/C規定其使用係在指名之銀行使用（即“Restricted credit”），則受益人是否得直接對開狀銀行提示單據？依據UCP600第6條a項，可在指定銀行使用之L/C，同時可在開狀銀行使用；因此，受益人有權對開狀銀行提示單據，但應注意下列各點：

- 倘指定銀行屬保兌銀行，須依規定對保兌銀行提示單據，保兌銀行始負兌付或讓購義務。
- 往來銀行非屬指定銀行則不適用UCP有關指定銀行應受補償之規定。
- 依據UCP600第6條d項ii款，使用L/C之銀行所在地即為提示地，因此，倘選擇對開狀銀行提示單據，須於提示期間之末日及有效期限當日或之前，及時遞交單據至開狀銀行。
- 提示銀行非屬指定銀行則不受UCP600第35條單據遺失免責之保障。

參考資料

- Pavel Andrel (2008) : "Excluding articles: a troublesome trend", ICC DCINSIGHT Vo; 14 No.1, Jan.-Mar. 2008. ICC Services Publications Department, Paris France.
- James E. Byrne (2007) : The Comparison of UCP600 & UCP500, The Institute of International Banking Law & Practice, Inc. MD USA.
- ICC (2007) : Commentary on UCP600, ICC Publication No.680, ICC Services Publications Department, Paris France.1.
- John Dolan (2007) : "Negotiation credits under UCP600" ; ICC DCINSIGHT Vol.13 No.1 Jan-Mar 2007, ICC Services Publications Department, Paris France.